

Nettoyage, remplacement de la cartouche du couteau, retrait des pointes de crayons coincées  
Nettoyer la cartouche du couteau périodiquement surtout pour le taillage des crayons de couleur. Les crayons à mine de plomb mou peuvent encrasser les couteaux et la mine brisée peut se coincer sur le couteau.

- a) Débrancher la fiche de la prise de courant.
- b) Pour retirer la cartouche du couteau, tenir d'abord les parois du ramasse-copeaux puis glisser vers l'extérieur. (Voir illustration A)
- c) Ensuite, atteindre et tirer le levier de dégagement frontal du cadran vers l'avant du taille-crayon et retirer l'assemblage du cadran frontal. (Voir illustration B – C)
- d) Tenir la cartouche du couteau sur le boîtier en plastique puis tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour retirer la cartouche du couteau. **NE PAS** toucher les lames exposées de la cartouche de couteau amovible. (Voir illustration D – E)
- e) Inspecter la cartouche du couteau et rechercher tous les morceaux de plomb brisés pouvant être coincés derrière l'assemblage du couteau. Retirer tous les morceaux coincés en utilisant un petit tournevis de bijoutier en prenant soin de ne pas endommager les lames. **NE PAS** toucher les lames exposées de la cartouche de couteau amovible.
- f) Utiliser une petite brosse pour retirer tous les résidus de plomb et de bois des lames. **NE PAS** toucher les lames exposées de la cartouche de couteau amovible.
- g) Réinsérer la cartouche du couteau sur l'arbre d'entraînement en pointant la flèche vers le haut et en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la cartouche du couteau se verrouille en place. (Voir illustration F – G)
- h) Enclencher l'assemblage du cadran frontal sur le corps du taille-crayon en engageant d'abord la partie supérieure dans le boîtier du taille-crayon puis en poussant vers le rebord inférieur pour enclencher correctement l'assemblage. (Voir illustration H)
- i) Installer le ramasse-copeaux en le glissant dans le taille-crayon et en s'assurant que celui-ci est fermement fixé. (Voir illustration I – J)
- j) Brancher le taille-crayon dans une prise de courant de 120 V.

**REMARQUE :** Le taille-crayon est doté d'un interrupteur magnétique de sécurité inviolable breveté qui prévient le fonctionnement du taille-crayon lorsque le ramasse-copeaux est retiré.

#### USA:

Manufactured under license by:  
Amax Incorporated  
East Greenwich, RI 02818  
800.343.9329

#### Canada:

The Stanley Works  
1170 Invicta Drive Oakville, Ontario L6H 6G1  
800.567.7705

#### Mexico:

En Mexico Importado por: Stanley Bostitch  
S.A. de C.V., Av. de los Angeles No. 303, Local 1-C  
Col. San Martin Xochinahuac,  
Delegacion Azcapotzalco, Mexico  
D.F. CP 02120, R.F.C. SBO-861201-725  
Contenido 1 pieza  
55.8563.8530

Stanley® is a registered trademark of The Stanley Works or its affiliates and used under license.  
Bostitch® is a registered trademark of The Stanley Works or its affiliates and used under license.  
A00027

STANLEY

# BOSTITCH®

PROFESSIONAL

**Instruction Manual**  
Manual de instrucciones  
Manuel d'instructions



**Classroom Electric Pencil Sharpener**  
Sacapuntas Eléctrico Escolar  
Taille-crayon Électrique De Style Écolier

**Replacement Cutter Cartridge Kit**  
Kit de recambio del cartucho de cuchillas  
Trousse de rechange pour cartouche du couteau  
**EPS11-K**

[www.BOSTITCHOFFICE.com](http://www.BOSTITCHOFFICE.com)

#### IMPORTANT: / IMPORTANTE: / IMPORTANT :

Please read these instructions completely and carefully before operating your new Stanley Bostitch product. Keep this Instruction Manual for future reference. / Lea cuidadosamente estas instrucciones por completo antes de utilizar su nuevo producto Stanley Bostitch. Conserve este Manual de instrucciones para consultarlo en el futuro. / Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant de commencer l'utilisation de votre nous produit Stanley Bostitch. Conservez ce manuel d'instructions pour consultation future.



#### ⚠️ ⚡️ 🔥 WARNINGS: / ADVERTENCIAS: / AVERTISSEMENTS:

**WARNING:** ELECTRICAL SHOCK HAZARD. DO NOT OPEN MOTOR HOUSING. CONTACT CUSTOMER SERVICE FOR AUTHORIZED SERVICE CENTER FOR SERVICE OUTSIDE OF CUTTER CARTRIDGE REPLACEMENT. / **ADVERTENCIA:** RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRA LA CARCASA DEL MOTOR. COMUNÍQUESE CON EL SERVICIO DE SOPORTE TÉCNICO AL CLIENTE PARA HABLAR CON UN CENTRO DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO EN CASO DE QUE NECESITE SERVICIO TÉCNICO PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS QUE NO SEAN EL CAMBIO DEL CARTUCHO DE CUCHILLAS. / **AVERTISSEMENT :** RISQUE D'ÉLECTROCUTION. NE PAS OUVRIR LE BOITIER DU MOTEUR COMMUNIQUER AVEC LE SERVICE À LA CLIENTÈLE POUR OBTENIR LE CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ POUR LE REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DU COUTEAU EXTÉRIEURE.

**⚠ WARNING: DO NOT ATTEMPT TO SERVICE OR REPAIR SHARPENER. / ADVERTENCIA: NO INTENTE REPARAR NI EFECTUAR TAREAS DE SERVICIO TÉCNICO SOBRE EL SACAPUNTAS. / AVERTISSEMENT: NE PAS TENTER DE FAIRE L'ENTRETIEN OU LA RÉPARATION DU TAILLE-CRAYON.**

**⚠ WARNING: DO NOT CONNECT THIS PRODUCT TO AN ELECTRICAL SUPPLY OR ATTEMPT TO OPERATE THE PRODUCT UNTIL YOU AND ALL USERS HAVE COMPLETELY READ AND UNDERSTAND THIS INSTRUCTION MANUAL. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL IN A CONVENIENT LOCATION FOR FURTHER REFERENCE. / ADVERTENCIA: SÓLO CONECTE ESTE PRODUCTO A UNA FUENTE DE ALIMENTACIÓN O INTENTE OPERARLO CUANDO TODOS LOS USUARIOS HAYAN LEÍDO Y COMPRENDIDO POR COMPLETO ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES. CONSERVE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES EN UN LUGAR CONVENIENTE PARA CONSULTARLO EN EL FUTURO. / AVERTISSEMENT: NE PAS BRANCHER CE PRODUIT DANS UNE SOURCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE OU ESSAYER DE FAIRE FONCTIONNER LE PRODUIT AVANT QUE TOUTES LES PERSONNES N'AIENT LUES ET COMPRIS LE MANUEL D'INSTRUCTIONS. GARDER CE MANUEL D'INSTRUCTIONS À PORTÉE DE MAIN POUR CONSULTATION FUTURE.**

**CAUTION: / PRECAUCIÓN: / ATTENTION:**

- **DO NOT** insert soft materials such as chalk, crayons, wax pencils, and other non-wood pencils as they will clog the cutter and reduce performance. / **NO** introduzca materiales blandos como tizas, crayones, lápices de cera u otros lápices que no sean de madera ya que obstruirán la cuchilla y reducirán el rendimiento del producto. / **NE PAS** insérer de matériaux mous comme de la craie, des fusains, des crayons de cire ou tout autre crayon qui ne sont pas en bois, car ils pourraient encrasser le couteau et diminuer son rendement.
- **DO NOT** insert hard materials such as pens, mechanical pencils, etc as they will result in cutter damage. / **NO** introduzca materiales rígidos como lapiceras o lápices mecánicos, entre otros, ya que dañarán la cuchilla. / **NE PAS** insérer de matériaux durs comme des stylos, des portemines, etc., car ils endommageront le couteau.
- **DO NOT** touch exposed blades in removable cutter cartridge. / **NO** toque las hojas cortantes expuestas del cartucho de la cuchilla removible. / **NE PAS** toucher les lames exposées dans la cartouche du couteau amovible.
- Only plug into a standard 120V AC outlet located near and easily accessible to the unit. / Enchufe el dispositivo únicamente a un tomacorriente de 120 V CA estándar que se encuentre cerca y sea accesible a la unidad. / Brancher uniquement dans une prise murale classique de 120 V accessible située près de l'appareil.
- **ALWAYS** unplug power cord to disable power in the event of a malfunction or when servicing. / **SIEMPRE** desconecte el cable de alimentación para interrumpir el suministro eléctrico en caso de averías o cuando deba efectuar tareas de servicio técnico. / **TOUJOURS** débrancher le cordon d'alimentation afin de désactiver la mise en marche lors d'un éventuel défaut de fonctionnement ou pendant l'entretien.
- In the event the motor should overheat, the thermal overload protection will activate to protect the motor from damage. If the thermal overload protection activates, allow the sharpener to cool for 20-30 minutes. The thermal overload protection will then automatically reset and you can resume use. / En caso de que el motor se recaliente, se activará la protección contra sobrecarga térmica para proteger al motor. Si se activa la protección contra sobrecarga térmica, deje enfriar el sacapuntas durante 20 a 30 minutos. La protección contra sobrecarga térmica restablecerá automáticamente la unidad y podrá volver a usarla normalmente. / En cas de surchauffe du moteur, la protection contre les surcharges thermiques s'active afin de prévenir les dommages au moteur. Si la protection contre les surcharges thermiques s'active, laissez refroidir le taille-crayon pendant 20 à 30 minutes. La protection contre les surcharges thermiques se réinitialisera automatiquement et le taille-crayon sera prêt pour l'utilisation.
- **DO NOT** submerge sharpener in water or use in a wet environment. / **NO** sumerja el sacapuntas en agua ni lo utilice en un ambiente húmedo. / **NE PAS** immerger le taille-crayon dans l'eau ou l'utiliser dans un environnement humide.

Cleaning/Replacing Cutter Cartridge/Removing Jammed Pencil Tip

Clean the cutter cartridge periodically, especially when sharpening colored pencils. The soft colored pencil lead can clog cutters, and broken lead can become lodged in the cutter.

- Remove the plug from the outlet.
- To remove the cutter cartridge, first grasp the sides of the shavings tray and slide it out. (See Illustration A)
- Next, reach up and pull the front dial assembly release lever toward the front of the sharpener and remove the front dial assembly. (See Illustration B - C)
- Grasp cutter cartridge on plastic housing, turn clockwise to remove cutter cartridge. **DO NOT** touch exposed blades in removable cutter cartridge. (See Illustration D - E)
- Inspect cutter cartridge for any broken pieces of lead that may be lodged towards the back end of the cutter assembly. Remove any jammed pieces using a small jeweler's type of screwdriver being careful not to damage blades. **DO NOT** touch exposed blades in removable cutter cartridge.
- Use a small brush to remove any lead or wood residue from blades. **DO NOT** touch exposed blades in removable cutter cartridge.
- Reinsert cutter cartridge onto drive shaft with alignment arrow pointing up and then turning counter clockwise until cutter cartridge locks in place. (See Illustration F - G)
- Snap front dial assembly back onto sharpener body by first engaging top snap fits into sharpener housing and then pushing down on the bottom edge to fully engage assembly. (See Illustration H)
- Replace the shavings tray by sliding back into the sharpener, making sure that the tray is fully seated. (See Illustration I - J)
- Plug sharpener back into 120V outlet.  
**Note:** The sharpener features a patented tamper proof magnetic safety switch that prevents the sharpener from operating while the shavings tray is removed.

Limpieza y cambio del cartucho de las cuchillas/Cómo retirar la punta de un lápiz atascada

Limpie periódicamente el cartucho de las cuchillas, especialmente cuando saque puntada a lápices de colores.

La mina blanda de los lápices de colores puede atascar las cuchillas y las minas quebradas pueden quedar alojadas en la cuchilla.

- Desconecte el enchufe del tomacorriente.
- Cuando deba retirar el cartucho de cuchillas, primero tome los laterales de la bandeja para virutas y deslícela hacia afuera. (Mire la Ilustración A)
- Luego, suba la mano y tire de la palanca para soltar el conjunto del círculo indicador delantero en dirección a la parte delantera del sacapuntas y retire el conjunto del círculo indicador delantero. (Mire la Ilustración B - C)
- Tome el cartucho de cuchillas de la carcasa plástica y gírelo en sentido horario para retirar el cartucho de cuchillas. **NO** toque las hojas cortantes expuestas del cartucho de cuchillas removible. (Mire la Ilustración D - E)
- Inspeccione el cartucho de cuchillas en busca de cualquier fragmento de mina que pudiera haber quedado alojado cerca del extremo posterior del conjunto de cuchillas. Retire cualquier fragmento atascado con un destornillador pequeño de joyero; tenga cuidado de no dañar las hojas cortantes. **NO** toque las hojas cortantes expuestas del cartucho de cuchillas removible.
- Utilice un cepillo pequeño para retirar cualquier mina o residuo de madera de las hojas cortantes. **NO** toque las hojas cortantes expuestas del cartucho de cuchillas removible.
- Vuelva a introducir el cartucho de cuchillas en el eje impulsor con la flecha de alineación hacia arriba y luego gire en sentido antihorario hasta que el cartucho de cuchillas quede insertado en su lugar. (Mire la Ilustración F - G)
- Vuelva a insertar el conjunto del círculo indicador sobre el cuerpo del sacapuntas: primero ensamble las lengüetas de presión en la carcasa del sacapuntas y luego presione hacia abajo el borde inferior para introducir el conjunto por completo. (Mire la Ilustración H)
- Colocar a colocar la bandeja para virutas deslizándola nuevamente hacia el interior del sacapuntas; asegúrese de que la bandeja quede asentada por completo. (Mire la Ilustración I - J)
- Vuelva a enchufar el sacapuntas al tomacorriente de 120 V.  
**NOTA:** El sacapuntas tiene un interruptor de seguridad magnético patentado que detecta manipulaciones y no permite accionar el sacapuntas mientras se retira la bandeja para virutas.

